**Europos Parlamentas**
2019-2024

*Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas*

**2023/0008(COD)**

23.5.2023

# ***I
# PRANEŠIMO PROJEKTAS

Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl Europos gyventojų ir būstų statistikos, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 862/2007 ir panaikinami reglamentai (EB) Nr. 763/2008 ir (ES) Nr. 1260/2013
(COM(2023)0031 – C9-0010/2023 – 2023/0008(COD))

Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas

Pranešėja: Sandra Pereira

(*) Susijusio komiteto nuomonės referentas pagal Darbo tvarkos taisyklių 57 straipsnį: Fernando Fernandez Martín, Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetas

## *Procedūrų sutartiniai ženklai*

| | |
|---|---|
| * | Konsultavimosi procedūra |
| *** | Pritarimo procedūra |
| ***I | Įprasta teisėkūros procedūra (pirmasis svarstymas) |
| ***II | Įprasta teisėkūros procedūra (antrasis svarstymas) |
| ***III | Įprasta teisėkūros procedūra (trečiasis svarstymas) |

(Procedūra pasirenkama atsižvelgiant į teisės akto projekte pasiūlytą teisinį pagrindą.)

## *Teisės akto projekto pakeitimai*

**Parlamento pakeitimai, išdėstomi dviejuose stulpeliuose**

Išbrauktos teksto dalys žymimos ***pusjuodžiu kursyvu*** kairiajame stulpelyje. Pakeitimai žymimi ***pusjuodžiu kursyvu*** abiejuose stulpeliuose. Naujas tekstas žymimas ***pusjuodžiu kursyvu*** dešiniajame stulpelyje.

Kiekvieno pakeitimo antraštės pirmoje ir antroje eilutėse nurodoma atitinkama svarstomo teisės akto projekto dalis. Jei pakeitimas susijęs su esamu teisės aktu, kurį siekiama pakeisti teisės akto projektu, antraštėje pridedamos trečia ir ketvirta eilutės, kuriose atitinkamai nurodomas esamas teisės aktas ir keičiama šio teisės akto dalis.

**Parlamento pakeitimai, pateikiami konsoliduoto teksto forma**

Naujos teksto dalys žymimos ***pusjuodžiu kursyvu***. Išbrauktos teksto dalys nurodomos simboliu „▌“ arba perbraukiamos. Pakeistos teksto dalys nurodomos naują tekstą pažymint ***pusjuodžiu kursyvu***, o ankstesnį nereikalingą tekstą išbraukiant arba perbraukiant.
Nežymimi tik grynai techninio pobūdžio pakeitimai, kuriuos daro tarnybos, siekdamos parengti galutinį tekstą.

**TURINYS**

**Psl.**

EUROPOS PARLAMENTO TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS .....5

AIŠKINAMOJI DALIS .....28

## EUROPOS PARLAMENTO TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

**Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl Europos gyventojų ir būstų statistikos, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 862/2007 ir panaikinami reglamentai (EB) Nr. 763/2008 ir (ES) Nr. 1260/2013 (COM(2023)0031 – C9-0010/2023 – 2023/0008(COD))**

**(Įprasta teisėkūros procedūra: pirmasis svarstymas)**

*Europos Parlamentas*,

– atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2023)0031),

– atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 2 dalį ir 338 straipsnio 1 dalį, pagal kurias Komisija pateikė pasiūlymą Parlamentui (C9-0010/2023),

– atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 3 dalį,

– atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 59 straipsnį,

– atsižvelgdamas į Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komiteto ir Regioninės plėtros komiteto nuomones,

– atsižvelgdamas į Užimtumo ir socialinių reikalų komiteto pranešimą (A9-0000/2023),

1. priima per pirmąjį svarstymą toliau pateiktą poziciją;

2. paveda Pirmininkei perduoti Parlamento poziciją Tarybai, Komisijai ir nacionaliniams parlamentams.

**Pakeitimas 1**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**5 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| ***(5) pagal Europos Sąjungos sutarties (toliau – ES sutartis) 16 straipsnio 4 dalį kvalifikuota Tarybos narių balsų dauguma nustatoma,*** **inter alia*****, remiantis valstybių narių gyventojų skaičiumi. Šiuo tikslu pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1260/2013[22] 4 straipsnio 1 dalį valstybės narės privalo teikti Komisijai (Eurostatui) nacionalinio*** | ***Išbraukta.*** |

***lygmens bendro gyventojų skaičiaus duomenis;***

---

***[22] 2013 m. lapkričio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1260/2013 dėl Europos demografinės statistikos (OL L 330, 2013 12 10, p. 39).***

Or. pt

**Pakeitimas 2**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**7 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (7) tam, kad būtų pasiekti Europos žaliojo kurso tikslai, ***veiksmingai politikai plėtoti ir vertinti reikia išsamesnės statistikos***, ***susijusios*** su būstų energijos vartojimu ir efektyvumu, ***išsamių*** geografinių gyventojų pasiskirstymo duomenų ir nuodugnesnių gyventojų santykio su būstu ***tyrimų***. ***COVID-19 pandemija parodė, kad reikia patikimos, dažnai teikiamos ir savalaikės mirties atvejų Sąjungoje statistikos. Duomenų poreikiai buvo patenkinti valstybėms narėms savanoriškai renkant ir teikiant duomenis Komisijai (Eurostatui), tačiau Sąjungai vis dėlto reikia tinkamo privalomo tokių duomenų rinkimo Europos statistikos sistemoje (ESS) mechanizmo, nustatant būtiną dažnumą, savalaikiškumą ir išsamumą;*** | (7) tam, kad būtų pasiekti Europos žaliojo kurso tikslai, ***veiksmingos politikos plėtojimas ir vertinimas turi būti grindžiami išsamesne statistika***, ***susijusia*** su būstų energijos vartojimu ir efektyvumu, ***išsamiais*** geografinių gyventojų pasiskirstymo duomenų ir nuodugnesnių gyventojų santykio su būstu ***tyrimais***. |

Or. pt

**Pakeitimas 3**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**11 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (11) dėl kintančios demografinės padėties ir pastarojo meto migracijos | (11) dėl kintančios demografinės padėties ir pastarojo meto migracijos |

| | |
|---|---|
| tendencijų atsirado poreikis turėti ***savalaikiškesnės, dažnesnės ir*** išsamesnės statistikos apie Europos gyventojus, asmens civilinės būklės pasikeitimus ir būstą, įskaitant išsamią temų ar grupių, kurios per pastarąjį dešimtmetį tapo politiškai ir visuomenei aktualios, informaciją. ***Galiojanti teisinė sistema taip pat nėra pakankamai lanksti, kad būtų galima prisitaikyti prie kintančių politikos poreikių ir sudaryti sąlygas nacionaliniu ir Sąjungos lygmenimis naudotis naujais šaltiniais.*** Be to, dėl galiojančios teisinės sistemos struktūros, t. y. trijų skirtingų reglamentų, priimtų skirtingu metu, statistikai būdingas tam tikras nenuoseklumas. Galiausiai, kadangi Reglamentas (ES) Nr. 1260/2013 nebebus taikomas nuo 2028 m. rugpjūčio 31 d., pagal tą reglamentą renkamai demografinei statistikai reikalingas naujas teisinis pagrindas. Todėl galiojančią teisinę sistemą būtina pakeisti nauja, nuoseklesne ir lankstesne sistema, kuria turėtų būti iš dalies pakeistos atitinkamos Reglamento (EB) Nr. 862/2007 dalys ir panaikinti reglamentai (EB) Nr. 763/2008 ir (ES) Nr. 1260/2013; | tendencijų atsirado poreikis turėti išsamesnės statistikos apie Europos gyventojus, asmens civilinės būklės pasikeitimus ir būstą, įskaitant išsamią temų ar grupių, kurios per pastarąjį dešimtmetį tapo politiškai ir visuomenei aktualios, informaciją. Be to, dėl galiojančios teisinės sistemos struktūros, t. y. trijų skirtingų reglamentų, priimtų skirtingu metu, statistikai būdingas tam tikras nenuoseklumas. Galiausiai, kadangi Reglamentas (ES) Nr. 1260/2013 nebebus taikomas nuo 2028 m. rugpjūčio 31 d., pagal tą reglamentą renkamai demografinei statistikai reikalingas naujas teisinis pagrindas. Todėl galiojančią teisinę sistemą būtina pakeisti nauja, nuoseklesne ir lankstesne sistema, kuria turėtų būti iš dalies pakeistos atitinkamos Reglamento (EB) Nr. 862/2007 dalys ir panaikinti reglamentai (EB) Nr. 763/2008 ir (ES) Nr. 1260/2013; |

Or. pt

**Pakeitimas 4**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**13 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| ***(13) dėl sparčiai kintančio kai kurių gyventojų ir būstų charakteristikų pobūdžio, visų pirma atsižvelgiant į demografinius ir migracijos reiškinius, ir dėl atitinkamo poreikio skubiai nustatyti ir pritaikyti politiką, statistiniai duomenys turi būti prieinami laiku, netrukus po ataskaitinio laikotarpio. Todėl statistikos periodiškumas ir savalaikiškumas turėtų būti žymiai pagerinti;*** | ***Išbraukta.*** |

Or. pt

**Pakeitimas 5**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**18 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (18) administraciniais šaltiniais grindžiamą patobulintą reguliarią (metinę ***ir dažnesnę***) gyventojų ir būstų statistiką reikėtų papildyti informacija, gaunama kas dešimt metų pagal JT principus ir rekomendacijas atliekant suderintus Sąjungos gyventojų ir būstų surašymus. Ne mažiau svarbu tai, kad gyventojų ir būstų surašymai suteikia unikalią galimybę padidinti tiek oficialios statistikos rengimo veiklos, tiek rezultatų matomumą; | (18) administraciniais šaltiniais grindžiamą patobulintą reguliarią (metinę) gyventojų ir būstų statistiką reikėtų papildyti informacija, gaunama kas dešimt metų pagal JT principus ir rekomendacijas atliekant suderintus Sąjungos gyventojų ir būstų surašymus. Ne mažiau svarbu tai, kad gyventojų ir būstų surašymai suteikia unikalią galimybę padidinti tiek oficialios statistikos rengimo veiklos, tiek rezultatų matomumą; |

Or. pt

**Pakeitimas 6**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**19 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (19) Sąjungoje vykdomi surašymai turėtų tapti ekonomiškai efektyvesni ir tam turėtų būti visapusiškai pasinaudojama gausiais administraciniais duomenimis, prieinamais visose valstybėse narėse, arba ***derinami įvairūs šaltiniai, įskaitant susijusius su daiktų internetu ir skaitmeninių paslaugų teikimu***. Surašymai taip pat ***turėtų*** būti naudojami tam, kad būtų galima pakartotinai įtvirtinti demografinius atskaitos taškus, ir apimti administracinių duomenų šaltinių aprėpties tyrimus; | (19) Sąjungoje vykdomi surašymai turėtų tapti ekonomiškai efektyvesni ir tam turėtų būti visapusiškai pasinaudojama gausiais administraciniais duomenimis, prieinamais visose valstybėse narėse, arba ***turėtų būti sudaromi valstybių narių nacionalinės statistikos institucijų ir duomenų iš privačių duomenų bazių teikėjų protokolai***. Surašymai taip pat ***gali*** būti naudojami tam, kad būtų galima pakartotinai įtvirtinti demografinius atskaitos taškus, ir apimti administracinių duomenų šaltinių aprėpties tyrimus; |

Or. pt

**Pakeitimas 7**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**20 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (20) valstybės narės ir Komisija (Eurostatas) turėtų turėti tvarią prieigą prie kuo įvairesnių duomenų šaltinių, kad galėtų ekonomiškai efektyviai rengti aukštos kokybės Europos gyventojų ir būstų statistiką. Šiuo atžvilgiu ***labai svarbu, kad*** nacionalinės statistikos institucijos ***gautų savalaikę*** prieigą ir galėtų greitai naudotis nacionalinio, regioninio ir vietos lygmens viešojo administravimo institucijoms priklausančiais administraciniais duomenimis pagal Reglamento (EB) Nr. 223/2009 17a straipsnį. Pavyzdžiui, pastatų energijos vartojimo efektyvumo statistika gali būti grindžiama administraciniais duomenimis, susijusiais su pastatų energijos sertifikatų išdavimu pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2010/31/ES[31]. Nacionalinės statistikos institucijos taip pat turi dalyvauti priimant sprendimus, susijusius su atitinkamų administracinių duomenų šaltinių kūrimu ir pertvarkymu, siekiant užtikrinti, kad juos būtų galima papildomai naudoti oficialiai statistikai rengti; | (20) valstybės narės ir Komisija (Eurostatas) turėtų turėti tvarią prieigą prie kuo įvairesnių duomenų šaltinių, kad galėtų ekonomiškai efektyviai rengti aukštos kokybės Europos gyventojų ir būstų statistiką. Šiuo atžvilgiu nacionalinės statistikos institucijos ***turėtų galėti gauti*** prieigą ir galėtų greitai naudotis nacionalinio, regioninio ir vietos lygmens viešojo administravimo institucijoms priklausančiais administraciniais duomenimis pagal Reglamento (EB) Nr. 223/2009 17a straipsnį. Pavyzdžiui, pastatų energijos vartojimo efektyvumo statistika gali būti grindžiama administraciniais duomenimis, susijusiais su pastatų energijos sertifikatų išdavimu pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2010/31/ES[31]. Nacionalinės statistikos institucijos taip pat turi dalyvauti priimant sprendimus, susijusius su atitinkamų administracinių duomenų šaltinių kūrimu ir pertvarkymu, siekiant užtikrinti, kad juos būtų galima papildomai naudoti oficialiai statistikai rengti; |
| [31] 2010 m. gegužės 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2010/31/ES dėl pastatų energinio naudingumo (OL L 153, 2010 6 18, p. 13). | [31] 2010 m. gegužės 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2010/31/ES dėl pastatų energinio naudingumo (OL L 153, 2010 6 18, p. 13). |

Or. pt

**Pakeitimas 8**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**23 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (23) privačiai laikomi duomenys gali pagerinti Europos gyventojų ir būstų statistikos aprėptį, savalaikiškumą ir galimybes naudoti juos reaguojant į krizes arba sudaryti sąlygas statistikos inovacijoms. Šie duomenys gali papildyti esamą demografinę ir migracijos statistiką, paskatinti statistikos inovacijas ir net padėti rengti ankstyvuosius įverčius. Nacionalinės statistikos institucijos, kitos kompetentingos nacionalinės institucijos ir Komisija (Eurostatas) turėtų turėti prieigą prie tokių duomenų ir jais naudotis; | (23) privačiai laikomi duomenys gali pagerinti Europos gyventojų ir būstų statistikos aprėptį, savalaikiškumą ir galimybes naudoti juos reaguojant į krizes arba sudaryti sąlygas statistikos inovacijoms. Šie duomenys gali papildyti esamą demografinę ir migracijos statistiką, paskatinti statistikos inovacijas ir net padėti rengti ankstyvuosius įverčius. Nacionalinės statistikos institucijos, kitos kompetentingos nacionalinės institucijos ir Komisija (Eurostatas) turėtų turėti prieigą prie tokių duomenų ir jais naudotis ***sudarant konkrečius dalijimosi duomenimis protokolus. Nacionalinės statistikos institucijos turi dalyvauti priimant sprendimus dėl protokolų, susijusių su duomenų iš privačių duomenų bazių šaltiniais, rengimo;*** |

Or. pt

**Pakeitimas 9**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**24 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| ***(24) siekiant užtikrinti Europos gyventojų ir būstų statistikos palyginamumą Sąjungos lygmeniu, labai svarbu, kad bendros gyventojų apibrėžtys būtų taikomos ir įgyvendinamos suderintai. Siekiant nuosekliai, patikimai ir ekonomiškai pradėti taikyti vieną suderintą gyventojų skaičiaus bazę, kartu užtikrinant, kad rezultatai būtų savalaikiai, reikia taikyti buvimo požymių ir nuolatinių gyventojų skaičiaus santykinio rodiklio sąvokomis pagrįstus statistinius ir modeliavimo metodus;*** | ***Išbraukta.*** |

Or. pt

**Pakeitimas 10**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**26 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (26) Europos gyventojų ir būstų statistika turėtų atitikti Reglamente (EB) Nr. 223/2009 nustatytus kokybės kriterijus, susijusius su reikalingumu, tikslumu, savalaikiškumu ir punktualumu, prieinamumu ir aiškumu, palyginamumu ir nuoseklumu. Jos kokybė turėtų būti gerinama kintant Sąjungos poreikiams. Aktualūs Komisijos (Eurostato) atlikto kokybės vertinimo rezultatai turėtų būti viešai prieinami statistikos naudotojams. Prieiga prie šios statistikos turėtų būti nemokama ir nesudėtinga per Komisijos (Eurostato) duomenų bazes jos interneto svetainėje ir leidiniuose; | (26) Europos gyventojų ir būstų statistika turėtų atitikti Reglamente (EB) Nr. 223/2009 nustatytus kokybės kriterijus, susijusius su reikalingumu, tikslumu, savalaikiškumu ir punktualumu, prieinamumu ir aiškumu, palyginamumu ir nuoseklumu. Jos kokybė turėtų būti gerinama kintant Sąjungos poreikiams. Aktualūs Komisijos (Eurostato) atlikto kokybės vertinimo rezultatai turėtų būti viešai prieinami statistikos naudotojams. Prieiga prie šios statistikos turėtų būti nemokama ir nesudėtinga per Komisijos (Eurostato) duomenų bazes jos interneto svetainėje ir leidiniuose***. Bus reikalaujama, kad Komisija (Eurostatas) supaprastintų savo duomenų bazės turinio sklaidą pateikdama naudotojams prieinamas taikomųjų programų sąsajas***; |

Or. pt

**Pakeitimas 11**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**30 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (30) kai dalijimasis duomenimis apima asmens duomenų tvarkymą pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/679[37] arba Reglamentą (ES) 2018/1725, turėtų būti visapusiškai taikomi tikslų apribojimo, duomenų kiekio mažinimo, saugojimo apribojimo ir vientisumo bei konfidencialumo principai. ***Visų pirma*** pirmenybė turėtų būti teikiama dalijimosi duomenimis mechanizmams, grindžiamiems privatumo didinimo technologijomis, specialiai sukurtomis šiems principams įgyvendinti, o ne | (30) kai dalijimasis duomenimis apima asmens duomenų tvarkymą pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/679[37] arba Reglamentą (ES) 2018/1725, ***reikėtų visapusiškai įgyvendinti šių reglamentų nuostatas. Visų pirma*** turėtų būti visapusiškai taikomi tikslų apribojimo, duomenų kiekio mažinimo, saugojimo apribojimo ir vientisumo bei konfidencialumo principai. ***Tuo tikslu*** pirmenybė turėtų būti teikiama dalijimosi duomenimis mechanizmams, grindžiamiems privatumo didinimo |

| | |
|---|---|
| tiesioginiam duomenų perdavimui; | technologijomis, specialiai sukurtomis šiems principams įgyvendinti, o ne tiesioginiam duomenų perdavimui***. Be to, dalijimuisi duomenimis tvarkymo tikslais turėtų būti taikomos tinkamos apsaugos priemonės, įskaitant anoniminimą ir pseudoniminimą, kad juos būtų galima archyvuoti visuomenės labui, istorinių ar mokslinių tyrimų ar kitoms statistikos reikmėms***; |
| [37] 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas) (OL L 119, 2016 5 4, p. 1). | [37] 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas) (OL L 119, 2016 5 4, p. 1). |
| | Or. pt |

**Pakeitimas 12**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**34 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (34) Europos gyventojų ir būstų statistika turėtų keistis, kad būtų atsižvelgta į naujus duomenų poreikius, atsirandančius dėl ***kintančių politikos prioritetų, taip pat į*** Sąjungos demografinės, migracijos, socialinės ar ekonominės padėties ***pokyčius***. Komisija (Eurostatas) turėtų atlikti bandomuosius tyrimus, kuriais būtų įvertintas atitinkamų pritaikymų įgyvendinamumas, ir turėtų atsižvelgti į tokius aspektus kaip išlaidos ir administracinė našta valstybėms narėms bei atitinkamų duomenų šaltinių prieinamumas; | (34) Europos gyventojų ir būstų statistika turėtų keistis, kad būtų atsižvelgta į naujus duomenų poreikius, atsirandančius dėl Sąjungos demografinės, migracijos, socialinės ar ekonominės padėties ***pokyčių***. Komisija (Eurostatas) ***ir valstybės narės, visų pirma jų nacionalinės statistikos institucijos ir kitos statistikos valdžios institucijos*** turėtų atlikti bandomuosius tyrimus, kuriais būtų įvertintas atitinkamų pritaikymų įgyvendinamumas, ir turėtų atsižvelgti į tokius aspektus kaip išlaidos ir administracinė našta valstybėms narėms bei atitinkamų duomenų šaltinių prieinamumas; |
| | Or. pt |

**Pakeitimas 13**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**35 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| ***(35) siekiant atsižvelgti į demografines, ekonomines ir socialines tendencijas, taip pat į technologinę plėtrą, pagal SESV 290 straipsnį Komisijai turėtų būti sutekti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais būtų iš dalies keičiamas Europos gyventojų ir būstų statistikos potemių sąrašas, aprašymas, periodiškumas ir ataskaitinis laikas; atnaujinamas šio reglamento priede nurodytas periodiškumas ir ataskaitinis laikas ir nurodoma informacija, kurią valstybės narės turi teikti* ad hoc*. Ypač svarbu, kad atlikdama parengiamąjį darbą Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat ir su ekspertais, ir kad tos konsultacijos būtų vykdomos vadovaujantis 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros[39] nustatytais principais. Visų pirma siekiant užtikrinti vienodas galimybes dalyvauti atliekant su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, Europos Parlamentas ir Taryba visus dokumentus gauna tuo pačiu metu kaip ir valstybių narių ekspertai, o jų ekspertams sistemingai suteikiama galimybė dalyvauti Komisijos ekspertų grupių, kurios atlieka su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, posėdžiuose;*** | ***Išbraukta.*** |

***[39] OL L 123, 2016 5 12, p. 1.***

Or. pt

*Pagrindimas*

*Šios konstatuojamosios dalies nuostatos gali būtų priimtos tik taikant bendro sprendimo procedūrą, kai Europos Parlamentas atlieka vienos iš teisėkūros institucijų vaidmenį.*

**Pakeitimas 14**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**38 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (38) jei šiam reglamentui ar pagal jį priimtiems ***deleguotiesiems ir*** įgyvendinimo aktams įgyvendinti reikėtų iš esmės pakeisti valstybės narės nacionalinę statistikos sistemą dėl duomenų, kurių periodiškumas mažesnis nei 10 metų, teikimo, Komisija turėtų galėti tinkamai pagrįstais atvejais ir ribotą laikotarpį leisti atitinkamoms valstybėms narėms taikyti nukrypti leidžiančias nuostatas; | (38) jei šiam reglamentui ar pagal jį priimtiems įgyvendinimo aktams įgyvendinti reikėtų iš esmės pakeisti valstybės narės nacionalinę statistikos sistemą dėl duomenų, kurių periodiškumas mažesnis nei 10 metų, teikimo, Komisija turėtų galėti tinkamai pagrįstais atvejais ir ribotą laikotarpį leisti atitinkamoms valstybėms narėms taikyti nukrypti leidžiančias nuostatas; |

Or. pt

**Pakeitimas 15**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**2 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto b a papunktis (naujas)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***ba) jei a arba b papunkčiuose nurodytų aplinkybių patikrinti neįmanoma, nuolatinė gyvenamoji vieta reiškia teisinę arba registruotą gyvenamąją vietą;*** |

Or. pt

*Pagrindimas*

*Reikėtų atnaujinti Reglamento (EB) Nr. 763/2008 2 straipsnio d punkto ir Reglamento (ES) Nr. 1260/2013 2 straipsnio d punkto nuostatas, atsižvelgiant į tai, kad gyventojų registrai nevisiškai taiko sąvoką „gyventojų skaičiaus bazė“, įtrauktą į Komisijos pasiūlymą, kuri reiškia gyvenimo laikotarpius. Šios sąvokos suderinimas ateityje gali būti užtikrintas tik pakeičiant esamas registracijos sistemas arba parengiant naujus registrus.*

**Pakeitimas 16**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**5 straipsnio 3 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| ***3. Komisijai pagal 17 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais iš dalies keičiamas priede pateiktas potemių sąrašas. Deleguotieji aktai priimami ne vėliau kaip prieš 12 mėnesių iki atitinkamo ataskaitinio laiko pradžios.*** | ***Išbraukta.*** |

Or. pt

*Pagrindimas*

*Šio reglamento priedo pakeitimai turėtų būti priimti taikant tik įprastą teisėkūros procedūrą, kai Parlamentas atlieka vienos iš teisėkūros institucijų vaidmenį.*

**Pakeitimas 17**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**5 straipsnio 4 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| ***4. Naudodamasi įgaliojimais priimti deleguotuosius aktus pagal šio straipsnio 3 dalį, Komisija užtikrina, kad jais valstybėms narėms ir tyrimų respondentams nebūtų nustatoma didelė ir neproporcinga našta. Galimybės nustatyti bet kokią naują potemę vertinamos Komisijai (Eurostatui) ir valstybėms narėms atliekant bandomuosius tyrimus pagal 14 straipsnį.*** | ***Išbraukta.*** |

Or. pt

*Pagrindimas*

*Šio reglamento priedo pakeitimai turėtų būti priimti taikant tik įprastą teisėkūros procedūrą, kai Parlamentas atlieka vienos iš teisėkūros institucijų vaidmenį.*

**Pakeitimas 18**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**6 straipsnio 1 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 1. Valstybės narės rengia Europos gyventojų ir būstų statistiką ***kas ketvirtį, kas šešis mėnesius,*** kasmet ir kas kelerius metus, o gyventojų ir būstų surašymus – kas dešimt metų. | 1. Valstybės narės rengia Europos gyventojų ir būstų statistiką kasmet ir kas kelerius metus, o gyventojų ir būstų surašymus – kas dešimt metų. |

Or. pt

*Pagrindimas*

*Turėtų būti reikalaujama, kad duomenys apie gyventojų skaičiaus bazę būtų teikiami metiniais intervalais, atsižvelgiant į tai, kad naudojant dabartinius administravimo modelius sudėtinga teikti duomenis kelis kartus per metus.*

**Pakeitimas 19**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**6 straipsnio 5 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 5. Pirmoji ataskaitinė data, pagal kurią turi būti pateikti metiniai temos „gyventojų skaičius“ statistiniai duomenys, yra ***2025*** m. gruodžio 31 d. Pirmasis ataskaitinis laikas, pagal kurį turi būti pateikti visi kiti šiame reglamente numatyti statistiniai duomenys, turi būti ***2026*** metais. | 5. Pirmoji ataskaitinė data, pagal kurią turi būti pateikti metiniai temos „gyventojų skaičius“ statistiniai duomenys, yra ***2026*** m. gruodžio 31 d. Pirmasis ataskaitinis laikas, pagal kurį turi būti pateikti visi kiti šiame reglamente numatyti statistiniai duomenys, turi būti ***2027*** metais. |

Or. pt

**Pakeitimas 20**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**6 straipsnio 6 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| ***6. Komisijai pagal 17 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais atnaujinant periodiškumą ir ataskaitinį laiką iš dalies keičiamas priedas.*** | ***Išbraukta.*** |

Or. pt

*Pagrindimas*

*Šio reglamento priedo pakeitimai turėtų būti priimti tik taikant įprastą teisėkūros procedūrą, kai Parlamentas atlieka vienos iš teisėkūros institucijų vaidmenį.*

**Pakeitimas 21**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**7 straipsnis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| ***7 straipsnis*** | ***Išbraukta.*** |
| **Ad hoc *statistiniams duomenims keliami reikalavimai*** | |
| ***1. Valstybės narės teikia Komisijai (Eurostatui)* ad hoc *duomenų rinkinius ir metaduomenis.*** | |
| ***2. Komisijai pagal 17 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais šis reglamentas papildomas nustatant duomenų rinkinius ir metaduomenis, kuriuos valstybės narės turi pateikti* ad hoc*, kai manoma, kad papildomų statistinių duomenų rinkimas yra būtinas siekiant patenkinti papildomus statistikos poreikius pagal šį reglamentą.*** | |
| ***3. Tais deleguotaisiais aktais nustatoma:*** | |
| ***a)* ad hoc *duomenų rinkinių potemės ir priežastys, kodėl reikia tokių papildomų statistinių duomenų;*** | |
| ***b) ataskaitinis laikas.*** | |
| ***4. Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti 2 dalyje nurodytus deleguotuosius aktus nuo 2027 ataskaitinių metų, o tarp kiekvieno* ad hoc *duomenų rinkimo turi būti praėję ne mažiau kaip dveji metai.*** | |
| ***5. Komisija priima įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomos 2 dalyje nurodytų* ad hoc *duomenų rinkinių ir metaduomenų techninės charakteristikos. Šiuose įgyvendinimo aktuose, kai*** | |

***tinkama, nustatomi šie techniniai elementai:***

***a) kintamųjų pavadinimai, jų techninės specifikacijos ir suskirstymas;***

***b) išsamios statistinių vienetų ir metaduomenų specifikacijos;***

***c) naudotini statistiniai klasifikatoriai;***

***d) duomenų pateikimo terminai.***

***Šie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 18 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros ne vėliau kaip likus 12 mėnesių iki ataskaitinio laiko pradžios.***

Or. pt

**Pakeitimas 22**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**8 straipsnio 2 dalies a punktas**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| ***a) ketvirčio ir šešių mėnesių periodiškumo statistinius duomenis – ne vėliau kaip po vienos darbo dienos po paskelbimo nacionaliniu lygmeniu;*** | ***Išbraukta.*** |

Or. pt

*Pagrindimas*

*Turėtų būti reikalaujama, kad duomenys apie gyventojų skaičiaus bazę būtų teikiami metiniais intervalais, atsižvelgiant į tai, kad naudojant dabartinius administravimo modelius sudėtinga teikti duomenis kelis kartus per metus.*

**Pakeitimas 23**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**8 straipsnio 3 a dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***3a. Ši nuostata taikoma tik valstybės narės lygmeniu surinktiems duomenims,*** |

| | |
|---|---|
| | ***atsižvelgiant į šiame reglamente ir jo įgyvendinimo taisyklėse nustatytas apibrėžtis ir reikalavimus.*** |

Or. pt

**Pakeitimas 24**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**10 straipsnis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| ***10 straipsnis*** | ***Išbraukta.*** |
| ***Savalaikė prieiga prie administracinių duomenų ir pakartotinis jų naudojimas*** | |
| ***1. Nacionalinės institucijos, atsakingos už administracinių duomenų šaltinius, svarbius šio reglamento tikslams, leidžia pakartotinai naudoti šiuos duomenis tokiu laiku ir dažnumu, kad būtų galima parengti ir pateikti statistinius duomenis laikantis terminų ir konkrečių kokybės reikalavimų, nustatytų šiame reglamente. Savalaikė prieiga prie administracinių įrašų ir šios prieigos sąlygos įtraukiamos į tų nacionalinių institucijų ir nacionalinių statistikos institucijų bendradarbiavimo susitarimus.*** | |
| ***2. Šio reglamento tikslais Komisijai (Eurostatui), pateikus prašymą, suteikiama savalaikė prieiga prie Sąjungos įstaigų ir agentūrų tvarkomų duomenų bazių ir sąveikumo sistemų atitinkamų duomenų ir metaduomenų, be kita ko, pagal reglamentus (ES) Nr. 910/2014 ir (ES) 2018/1724, ir prie centrinėje ataskaitų ir statistinių duomenų saugykloje (CASS) saugomų statistinių duomenų, laikantis reglamentų (ES) 2019/817 ir (ES) 2019/818 ir reglamentų, kuriais nustatomos sistemos, kurių statistiniai duomenys saugomi CASS, ir šiuos duomenis ir metaduomenis pakartotinai naudoti. Tuo tikslu Komisija (Eurostatas) taip pat bendradarbiauja su atitinkamomis Sąjungos įstaigomis ir*** | |

***agentūromis, kad būtų nustatyti specialūs statistiniai duomenys ir metaduomenys, reikalingi, kai tai įmanoma pagal Sąjungos teisę, Europos gyventojų ir būstų statistikai rengti, jų teikimo sąlygos ir būtinos fizinės bei loginės apsaugos priemonės.***

Or. pt

*Pagrindimas*

*Žr. 20 konstatuojamosios dalies pakeitimą. Reglamento (EB) Nr. 223/2009 17a straipsnyje jau numatyta pakartotinio duomenų naudojimo galimybė. Todėl į šį reglamentą nereikia įtraukti jokių papildomų nuostatų.*

**Pakeitimas 25**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**14 straipsnio 2 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 2. Valstybės narės ***gali dalyvauti*** šiuose tyrimuose, ***tačiau turi kartu su Komisija (Eurostatu) užtikrinti*** jų reprezentatyvumą Sąjungos lygmeniu. | 2. Valstybės narės ***dalyvauja*** šiuose tyrimuose, ***užtikrindamos*** jų reprezentatyvumą Sąjungos lygmeniu. |

Or. pt

**Pakeitimas 26**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**14 straipsnio 3 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 3. Šių tyrimų rezultatus vertina Komisija (Eurostatas), ***bendradarbiaudama*** su valstybėmis narėmis. Komisija (Eurostatas)***,*** ***bendradarbiaudama*** su valstybėmis narėmis, parengia šių tyrimų rezultatų ataskaitas. | 3. Šių tyrimų rezultatus vertina Komisija (Eurostatas) ***kartu*** su valstybėmis narėmis. Komisija (Eurostatas) ***kartu*** su valstybėmis narėmis, parengia šių tyrimų rezultatų ataskaitas. |

Or. pt

**Pakeitimas 27**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**15 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 1. Nacionalinėms statistikos institucijoms ir kitoms nacionalinėms institucijoms, nurodytoms Reglamento (EB) Nr. 223/2009 5 straipsnio 2 dalyje, ***gali būti*** skiriamas finansinis įnašas iš Sąjungos bendrojo biudžeto šiems tikslams: | 1. Nacionalinėms statistikos institucijoms ir kitoms nacionalinėms institucijoms, nurodytoms Reglamento (EB) Nr. 223/2009 5 straipsnio 2 dalyje, ***yra*** skiriamas finansinis įnašas iš Sąjungos bendrojo biudžeto šiems tikslams: |

Or. pt

**Pakeitimas 28**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**15 straipsnio 1 dalies b a punktas (naujas)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***(ba) techninių ir žmogiškųjų išteklių gerinimui, kad būtų užtikrinta kvalifikuota ir stabili darbo jėga, suteikiant galimybę nacionalinėms statistikos institucijoms ir kitoms kompetentingoms valdžios institucijoms įdarbinti ir išsaugoti darbuotojus ir teikti jiems mokymus;*** |

Or. pt

**Pakeitimas 29**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**17 straipsnis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| ***17 straipsnis*** | ***Išbraukta.*** |
| ***Įgaliojimų delegavimas*** | |
| ***1. Įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami šiame straipsnyje nustatytomis sąlygomis.*** | |

***2. 5 straipsnio 3 dalyje, 6 straipsnio 6 dalyje ir 7 straipsnio 2 dalyje nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami neribotam laikotarpiui nuo [Leidinių biurui: įrašyti tikslią reglamento įsigaliojimo datą].***

***3. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kada atšaukti 5 straipsnio 3 dalyje, 6 straipsnio 6 dalyje ir 7 straipsnio 2 dalyje nurodytus deleguotuosius įgaliojimus. Sprendimu dėl įgaliojimų atšaukimo nutraukiami tame sprendime nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus. Sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Jis nedaro poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų galiojimui.***

***4. Prieš priimdama deleguotąjį aktą Komisija konsultuojasi su kiekvienos valstybės narės paskirtais ekspertais vadovaudamasi 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros nustatytais principais.***

***5. Apie priimtą deleguotąjį aktą Komisija nedelsdama vienu metu praneša Europos Parlamentui ir Tarybai.***

***6. Pagal 5 straipsnio 3 dalį, 6 straipsnio 6 dalį ir 7 straipsnio 2 dalį priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per du mėnesius nuo pranešimo Europos Parlamentui ir Tarybai apie šį aktą dienos nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu dar nepasibaigus šiam laikotarpiui ir Europos Parlamentas, ir Taryba praneša Komisijai, kad prieštaravimų nereikš. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis pratęsiamas dviem mėnesiais.***

Or. pt

**Pakeitimas 30**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**19 straipsnio 1 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 1. Jei taikant šį reglamentą arba pagal jį priimtus ***deleguotuosius ar*** įgyvendinimo aktus reikia iš esmės pritaikyti valstybės narės nacionalinę statistikos sistemą, Komisija gali įgyvendinimo aktais leisti valstybei narei ne ilgesnį kaip ***dvejų*** metų laikotarpį taikyti nukrypti leidžiančias nuostatas. | 1. Jei taikant šį reglamentą arba pagal jį priimtus įgyvendinimo aktus reikia iš esmės pritaikyti valstybės narės nacionalinę statistikos sistemą, Komisija gali įgyvendinimo aktais leisti valstybei narei ne ilgesnį kaip ***trejų*** metų laikotarpį taikyti nukrypti leidžiančias nuostatas. |

Or. pt

**Pakeitimas 31**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**19 a straipsnis (naujas)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***19a straipsnis*** |
| | ***Tikslai*** |
| | ***Šio reglamento nuostatų ir į jį įtrauktų statistinių duomenų vienintelis tikslas – rinkti, rengti ir platinti Europos gyventojų ir būstų statistiką, kaip numatyta 1 straipsnyje, ir jie jokiomis aplinkybėmis nesuteikia pagrindo didėjančiai asimetrijai tarp valstybių ir sankcijoms ar pažeidimo tyrimo procedūroms.*** |

Or. pt

**Pakeitimas 32**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**I priedo 1 lentelė**

*Komisijos siūlomas tekstas*

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Demografinė padėtis | Gyventojų skaičius | Pagrindinės asmens | ***6M*** | ***MM 06 30 ir*** MM 12 31 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | charakteristikos | A | MM 12 31 |
| | | MA | MM 12 31 |
| | | D | MM 12 31 |
| | Asmens socialinės ir ekonominės charakteristikos | A | MM 12 31 |
| | | MA | MM 12 31 |
| | | D | MM 12 31 |
| Gimstamumas | Gimusių kūdikių skaičius | ***Q*** | ***Mėnuo*** |
| | | A | Metai |
| | Dirbtiniai abortai[1] | A | Metai |
| Mirtingumas | Mirusių asmenų skaičius | ***Q*** | ***Mėnuo, savaitė*** |
| | | A | Metai |
| | Mirusių kūdikių skaičius | A | Metai |
| | Negyvais gimusių kūdikių skaičius | A | Metai |
| Partnerystės | Santuokos ir registruotos partnerystės | A | Metai |
| | Asmenų, sudariusių santuoką ar registruotą partnerystę, charakteristikos | A | Metai |
| | Ištuokos ir registruotos partnerystės nutraukimas | A | Metai |
| Migracija | Imigrantai | ***Q*** | ***Mėnuo*** |
| | | A | Metai |
| | Emigrantai | A | Metai |
| | Vidaus | A | Metai |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | | migracija | | |
| | ES valstybių narių ir Sąjungos pilietybės įgijimas ir praradimas | Pilietybę įgiję asmenys | A | Metai |
| | | Pilietybę praradę / pilietybės atsisakę asmenys | A | Metai |

[1] Teikiama savanoriškai.

| | | *Pakeitimas* | | |
|---|---|---|---|---|
| Demografinė padėtis | Gyventojų skaičius | Pagrindinės asmens charakteristikos | ***A*** | MM 12 31 |
| | | | A | MM 12 31 |
| | | | MA | MM 12 31 |
| | | | D | MM 12 31 |
| | | Asmens socialinės ir ekonominės charakteristikos | A | MM 12 31 |
| | | | MA | MM 12 31 |
| | | | D | MM 12 31 |
| | Gimstamumas | Gimusių kūdikių skaičius | ***A*** | ***Metai*** |
| | | | A | Metai |
| | | Dirbtiniai abortai[1] | A | Metai |
| | Mirtingumas | Mirusių asmenų skaičius | ***A*** | ***Metai*** |
| | | | A | Metai |
| | | Mirusių kūdikių skaičius | A | Metai |
| | | Negyvais gimusių kūdikių skaičius | A | Metai |
| | Partnerystės | Santuokos ir registruotos partnerystės | A | Metai |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | | Asmenų, sudariusių santuoką ar registruotą partnerystę, charakteristikos | A | Metai |
| | | Ištuokos ir registruotos partnerystės nutraukimas | A | Metai |
| | Migracija | Imigrantai | ***A*** | ***Metai*** |
| | | | A | Metai |
| | | Emigrantai | A | Metai |
| | | Vidaus migracija | A | Metai |
| | ES valstybių narių ir Sąjungos pilietybės įgijimas ir praradimas | Pilietybę įgijęs asmenys | A | Metai |
| | | Pilietybę praradę / pilietybės atsisakę asmenys | A | Metai |

[1] Teikiama savanoriškai.

Or. pt

**Pakeitimas 33**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**I priedo 2 lentelė**

*Komisijos siūlomas tekstas*

| Periodiškumas | |
|---|---|
| ***Ketvirtinis*** | ***Q*** |
| ***Kas 6 mėnesius*** | ***6M*** |
| Kasmetinis | A |
| Daugiametis (metais, kurie baigiasi | MA |

| | |
|---|---|
| skaitmenimis „1“, „5“ ir „8“) | |
| Kas dešimt metų (metais, kurie baigiasi skaitmeniu „1“) | D |

*Pakeitimas*

| | |
|---|---|
| Periodiškumas | |
| ***Išbraukta.*** | ***Išbraukta.*** |
| ***Išbraukta.*** | ***Išbraukta.*** |
| Kasmetinis | A |
| Daugiametis (metais, kurie baigiasi skaitmenimis „1“, „5“ ir „8“) | MA |
| Kas dešimt metų (metais, kurie baigiasi skaitmeniu „1“) | D |

Or. pt

## AIŠKINAMOJI DALIS

Statistinės žinios – svarbi priemonė, kai siekiama rasti visuomenės patiriamų problemų, kurios dažnai būna daugialypės, sprendimo būdus.

Iš tiesų, tiksli informacija visų pirma būtina tam, kad būtų nustatyti esami sunkumai ir būtų geriau sprendžiamos tokios problemos, kaip skurdas, socialinė ir ekonominė nelygybė ir nepakankamos galimybės nemokamai naudotis kokybiška visuotine viešąja infrastruktūra ir paslaugomis, taip pat būstas, lyčių lygybė darbo vietoje ir už jos ribų, namų energinio efektyvumo vertinimas ir daugelis kitų.

Pokyčiai, susiję su statistikos sistemomis, kartu su skaitmeniniu statistikos rinkimu, saugojimu ir sklaida šiuo metu suteikia mums galimybę priimti labiau pagrįstus sprendimus. Vis dėlto taip neužtikrinama, kad šia informacija pagrįsti sprendimai prisideda prie pažangos. Tai – politikos formuotojų užduotis.

Gyventojų ir būstų statistika yra pagrindinių duomenų, kuriais remiantis tam tikrą laiką buvo galima palyginti skirtingas šalis migracijos ir kitose srityse, dalis. Pvz., valstybėse narėse kas 10 metų vykdomi surašymai suteikia naudingos informacijos, susijusios su gyventojų ir būstų tendencijomis, ir nacionalinės statistikos institucijos ir kitos kompetentingos institucijos valstybėse narėse itin svariai prie to prisideda.

Šioms institucijoms turi būti atitinkamai teikiami jų darbui atlikti būtini techniniai ir žmogiškieji ištekliai, kurie padėtų užtikrinti, kad būtų teikiama patikima informacija. Mums žinoma, kad kai kuriose valstybėse narėse šioje srityje neabejotinai dar daug reikia nuveikti, kad būtų pasiekti norimi rezultatai. Atsižvelgiant į tai ir į nacionalinių statistikos sistemų skirtumus tam tikrose konkrečiose srityje, pranešėja mano, jog būtina užtikrinti, kad šis reglamentas nedarytų neproporcingo poveikio valstybėms narėms ir jų nacionalinėms statistikos įstaigoms. Dėl šios priežasties nustatytas minimalus vienų metų ataskaitų teikimo intervalas, nes nebūtina statistikos privalomai teikti kelis kartus per metus.

Skirtingų valstybių narių nacionalinės statistikos sistemų struktūros skiriasi, kiekviena iš jų turi ypatingų savybių ir įvairius išsivystymo lygius. Nuolatinių gyventojų skaičiaus bazės, susijusios su gyvenimo laikotarpiais, sąvokos suderinimas, kaip numatyta pasiūlyme dėl reglamento, galėtų atitinkamai neproporcingai neigiamai paveikti tam tikras valstybes nares, visų pirma tas, kurios naudojasi administraciniais šaltiniais. Be to, valstybės narės atsakingos už sprendimą, kaip saugoti savo statistinius duomenis ir gyventojų įrašus. Tam tikrose valstybėse narėse dėl tokios gyventojais grindžiamos sąvokos reikėtų restruktūrizuoti arba sukurti statistinius gyventojų įrašus, kurie nėra pageidaujami. Todėl pranešėja rekomenduoja išsaugoti Reglamento (EB) Nr. 763/2008 2 straipsnio d punkto ir Reglamento (ES) Nr. 1260/2013 2 straipsnio d punkto formuluotę.

Jos siūlymu Europos Komisijai suteiktais įgaliojimais suteikiama galimybė vienašališkai iš dalies pakeisti ir išplėsti programą ir deleguotaisiais aktais koreguoti dažnumą ir ataskaitinius laikotarpius, dėl to kyla abejonių dėl reikiamo teisinio tikrumo ir nuspėjamumo, susijusių su nacionalinės statistikos įstaigų ar kitų kompetentingų institucijų išlaidomis ir planavimu. Atsižvelgdami į tai, manome, kad tokie pakeitimai turėtų būti pateikiami taikant įprastą teisėkūros procedūrą, kad suinteresuotieji asmenys galėtų išreikšti savo nuomonę ir turėtų

laiko tam pasirengti.

Taip pat reikia užtikrinti kuo aukštesnius duomenų apsaugos ir privatumo standartus, laikantis tinkamų anoniminimo ir pseudoniminimo reikalavimų, visų pirma susijusių su statistinių duomenų prieinamumu, tvarkymu, sklaida ir dalijimusi jais.